

POWERFIX®

Profi+



www.lidl-service.com



ALUMINIUM FLAT BED TROLLEY

(GB) (IE)

ALUMINIUM FLAT BED TROLLEY

(FI)

ALUMIINIÄRRY

(SE)

TRANSPORTKÄRRA, ALUMINIUM

(DK)

ALUMINIUMS-TRANSPORTVOGN

(FR) (BE)

**CHARIOT DE TRANSPORT EN
ALUMINIUM**

(NL) (BE)

ALUMINIUM TRANSPORTWAGEN

(BG)

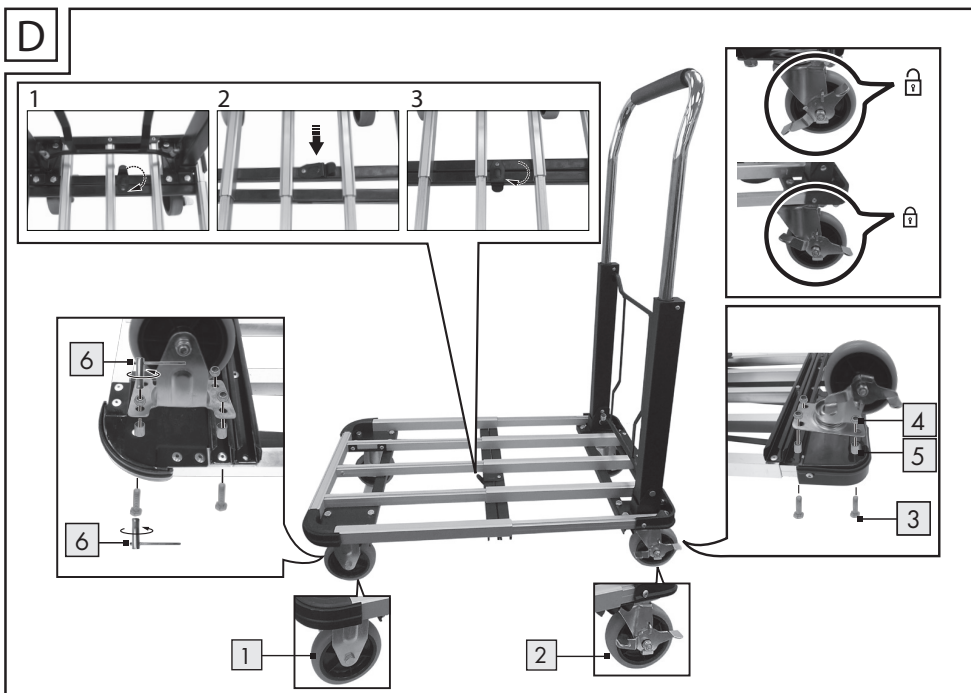
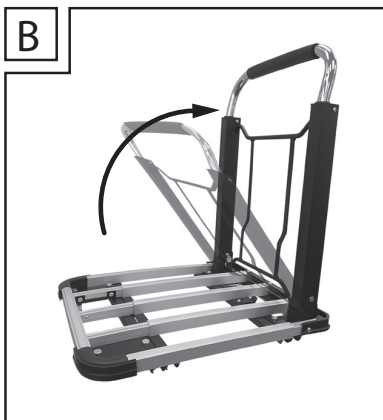
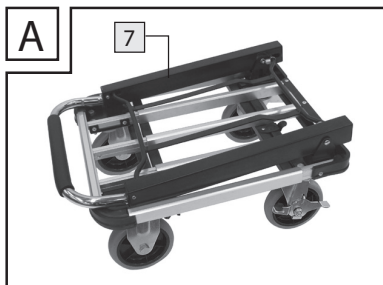
**АЛУМИНИЕВА ТРАНСПОРТНА
КОЛИЧКА**

(DE) (AT) (CH)

ALU-TRANSPORTWAGEN

IAN 96365

(GB) (IE) (FI) (BG)



Intended use

This product is only suitable for transporting with a max weight of 150 kg. Only for private use. Not for commercial use.

Packaging contents

- 2 Fixed castors [1]
- 2 Swivel castors with brake [2]
- 16 Screws [3]
- 16 Locking nuts [4]
- 16 Sleeves [5]
- 2 Assembly wrench [6]
- 1 Aluminium foldable trolley [7]

**Safety Advice**

- Warning! Please read the instructions before use!
- Please keep the instructions in a safe place!
- Keep out of the reach of children. This is not a toy!
- Check the foldable trolley to see if it is functioning correctly every time before using it. If you detect any damage, the trolley may no longer be used.
- Never transport a load weighing more than 150 kg on the trolley.
- Only use the trolley on smooth, level surfaces, not on staircases or on slopes.
- Always secure the loading area with the securing clamp to prevent unintended opening or closing.
- Prior to use, pull out the handle far enough for it to lock into the end position. Otherwise it could retract when subjected to load.

Assembly Instructions

Fix the four castors with the help of the assembly wrench as demonstrated in fig. D.
After assembly, ensure that all screws have been securely tightened.

Operation

1. Draw the holder upwards into a vertical position (see fig. B).
2. Loosen the handle by pressing the metal frame downwards (see fig. C) and pull out the handle until you hear it lock into position.
3. Raise the securing clamp and turn it approx. 90° in a clockwise direction until it is resting on the black cross brace (see engaging images 1, 2 and 3 in fig. D). Now pull the loading area apart until the two black cross braces meet. Turn the securing clamp another 90° until it overlaps the two black cross braces then press downwards until it locks into place.
4. The foldable trolley can be stabilised with the help of the brakes on the two swivel castors. To achieve this, press the locking lever (see locking image to right in fig. D) downwards against the castors.
5. To fold up the trolley again, repeat the steps described above in reverse sequences. You must press the metal frame (see fig. C) downwards to push the handle into its holder and then fold the handle holder.

Cleaning And Care

For cleaning and care, use only a damp, fluff-free cloth.

Maintenance

Check all connection points on the foldable trolley regularly. If you detect any damage, the trolley may no longer be used.

Disposal

Please dispose of this item in accordance with local waste disposal regulations.



WARRANTY

The device has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this device is 3 years from the date of purchase. Should this device show any fault in materials or manufacture within three years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained.

The warranty applies to faults in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Määräysten mukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu painavien esineiden kuljettamiseen, joiden paino on enintään 150 kg. Tarkoitettu vain yksityiskäyttöön. Ei saa käyttää yritystoiminnassa.

Pakkaus sisältää

- 2 Pukkipyörät [1]
- 2 Ohjauspyörät jarrulla [2]
- 16 Ruuvit [3]
- 16 Varmistuserit [4]
- 16 Holkit [5]
- 2 Asennusavain [6]
- 1 Kokoontaitettava alumiinikärry [7]

▲ Turvallisuusohjeet

- Huom! Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa!
- Säilytä käyttöohje huolellisesti!
- Älä anna tuotetta lasten käsiin. Tämä tuote ei ole leikkikalu!
- Kokoontaitettavan kärryn virheetön toiminta on varmistettava ennen jokaista käyttöä. Jos vikoja löytyy, ei kärryä saa käyttää.
- Älä koskaan kuormita kärryä enempää kuin 150 kg.
- Käytä kärryä vain tasaisilla alustoilla, älä koskaan portaissa tai jyrkässä maastossa.
- Varmista lastausalusta aina varmistuskiinnikkeellä tahatonta leviämistä tai kasaan työntymistä vastaan.
- Vedä aina ennen käyttöä kahvaa niin pitkälle ulos, että se lukkiutuu loppuasentoon. Muutoin kahva työntyy taas kokoon kuormituksen vaikutuksesta.

Kokoamisohje

Kiinnitä neljä pyörää asennusavaimen avulla kuten kuvassa D on esitetty. Varmista asennuksen jälkeen, että pyörien kiinnitys pitää varmasti.

Käyttö

1. Käännä kahvan pidike pystysuoraan asentoon (ks. kuva B).
2. Irrota kahva painamalla metallilinetä (ks. kuva C) alaspäin ja vedä kahvaa niin pitkälle ulos, kunnes kuulet sen lokahtavan kiinni.
3. Nosta varmistuskiinnikettä ja käännä sitä 90° myötäpäivään, kunnes se makaa mustan poikittaispalkin päällä (ks. lukituskuvat 1, 2 ja 3, kuva D). Vedä lastausalustaa nyt niin pitkälle erilleen, kunnes molemmat mustat poikkipalkit osuvat toisiinsa. Käännä varmistuskiinnikettä vielä toiset 90° siten, että se on limittäin molempien mustien poikkipalkkien päällä ja paina sitä alaspäin, jotta se lokahtaa paikoilleen.
4. Kokoontaitettavan kärryn voi pysäyttää molempien ohjauspyörien jarrujen avulla. Paina tätä varten pysäytysvipua alaspäin (katso lukituskuva oikealla ylhäällä, kuva D) pyöriä vasten.
5. Jos haluat taistaa kärryn taas kokoon, toista yllä olevat toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä. Jotta voit työntää kahvan pidikkeeseen ja taistaa pidikkeen sen jälkeen kokoon, täytyy metallilinetä (katso kuva C) painaa alas.

Puhdistus ja hoito

Käytä puhdistukseen vain kosteaa nukkaantumattomaa liinaa.

Huolto

Tarkasta kokoontaitettavan kärryn kaikki liitoskohdat säännöllisesti. Jos löydät puutteita, älä käytä kärryä.

Hävittäminen

Hävitä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.



TAKUU

Laite on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana lakisääteiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi.

Laitteelle myönnetty takuu on voimassa 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä. Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti. Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta.

Jos kolmen vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme mukaan. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut asiattoman käytön tai huollon vuoksi.

Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalissa käytössä ja siitä syystä pidetään kuluvina osina (esim. paristot) tai vaurioita särkyvissä osissa esim. kytkimessä, akuissa tai lasista valmistetuissa osissa.

Endast för avsett bruk

Maxvikten för denna artikel är 150 kg. Endast för privat bruk. Inte för kommersiellt syfte.

Innehåll

- 2 Fasta hjul [1]
- 2 Ledade hjul med broms [2]
- 16 Skruvar [3]
- 16 Säkringsmuttrar [4]
- 16 Hylsor [5]
- 2 Monteringsnyckel [6]
- 1 Hopfällbar aluminiumvagn [7]

**Säkerhetsanvisning**

- Varning! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning !
- Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe !
- Förvaras utom räckhåll för barn. Denna artikel är ingen leksak !
- Kontrollera att den hopfällbara vagnen fungerar felfritt innan den används. Använd inte vagnen om du märker att den är skadad.
- Belasta aldrig den hopfällbara vagnen med mer än 150 kg.
- Använd den hopfällbara vagnen enbart på släta och jämna ytor. Den får inte användas i trappor eller på lutande underlag.
- Säkra alltid lastytan med säkringsklämman så att den inte skjuts ihop eller dras isär av misstag.
- Dra ut bygelhandtaget tills det låses fast i slutläget före användningen. I annat fall kan det skjutas ihop igen när det belastas.

Monteringsanvisning

Fäst de fyra hjulen med hjälp av monteringsnyckeln som bild D visar. Kontrollera efter monteringen att alla skruvar är ordentligt åtdragna.

Handhavande

1. Fäll handtagshållaren till upprätt läge (se bild B).
2. Lossa handtaget genom att trycka metallramen (se bild C) nedåt och dra ut handtaget tills det låses fast.
3. Lyft säkringsklämman och vrid den 90° medurs tills den ligger mot den svarta tvärgående stötten (se miniatyrerna 1, 2 och 3 i bild D). Dra isär lastytorna tills de två svarta tvärgående stöttorna möts. Vrid säkringsklämman ytterligare 90° så att de två tvärgående stöttorna överlappar varandra. Tryck dem nedåt så att de hakar fast.
4. Den hopfällbara vagnen kan stoppas med hjälp av bromsarna på de ledade hjulen. Tryck då låsspaken (se miniatyrbilden uppe till höger i bild D) på hjulen nedåt.
5. När du vill fälla ihop vagnen följer du stegen ovan i omvänd ordning. Metallramen måste tryckas nedåt (se bild C) innan det går att skjuta in handtaget i handtagshållaren och fälla ihop den.

Rengöring och skötsel

Använd endas fuktig, luddfri duk för rengöring.

Underhåll

Kontrollera regelbundet alla fästpunkter på den hopfällbara vagnen. Använd inte vagnen om du märker att den är skadad.

Avfallshantering

Släng artikeln enligt lokala föreskrifter.



GARANTI

Denna apparat har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 3 års garanti på denna apparat från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom tre år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slitdelar (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

Må kun anvendes hensigtsmæssig

Denne artikel er kun egnet til transport af tungt gods med en maks. vægt på 150 kg. Kun til privat brug. Ikke til brug i virksomheder.

Dele

- 2 Stelhjul [1]
- 2 Styrehjul med bremse [2]
- 16 Skruer [3]
- 16 Sikringsmøtrikker [4]
- 16 Bøsninger [5]
- 2 Monteringsnøgle [6]
- 1 Aluminium-klapvogn [7]

**Sikkerhedshenvisninger**

- Bemærk! Læs brugsanvisningen før brug!
- Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt!
- Opbevares utilgængeligt for børn. Det er ikke et legetøj!
- Hver gang klapvognen skal anvendes, skal den kontrolleres for upåklagelig funktion. Hvis der forefindes skader, må klapvognen ikke længere anvendes.
- Klapvognen må aldrig belastes med mere end 150 kg.
- Anvend kun klapvognen på glatte og jævne flader og ikke på trapper eller skrånende terræn.
- Læssefladen skal altid sikres mod utilsigtet udtrækning eller sammenskubning med en sikkerhedsklemme.
- Bøjlegrebet skal altid trækkes så langt ud, at det går i indgreb i endepositionen. Ellers kan det skubbe sig ind igen ved belastning.

Monteringsvejledning

Fastgør de fire hjul ved hjælp af monteringsnøglen som på illustration D. Kontrollér at alle skruer er spændt fast efter monteringen.

Betjening

1. Klap grebholderen i den oprette position (se illustration B).
2. Løsn grebet, ved at trykke metalstellet (se illustration C) nedad og træk grebet så langt ud, at det går i indgreb med en hørbar lyd.
3. Hæv sikringsklemmen og drej den 90° med uret, indtil den hviler mod tværdragere (se fastlåsningsbillederne 1, 2 og 3 i illustration D). Træk nu læssefladen så langt ud, at de to sorte tværdragere støder på hinanden. Drej sikringsklemmen 90° igen, så de to sorte tværdragere overlapper hinanden og tryk nedad, for at de går i indgreb.
4. Ved hjælp af bremserne på begge styrehjul kan klapvognen låses. Tryk i den forbindelse låsegrebet (se fastlåsningsbilledet til højre øverst i illustration D) på hjulene nedad.
5. For at klappe klapvognen sammen igen, skal de førnævnte trin gentages i omvendt rækkefølge. For at skubbe grebet ind i grebholderen og klappe grebholderen ind, skal metalstellet (se illustration C) trykkes nedad.

Rengøring og pleje

Til rensning og pleje bruges udelukkende en fugtig, fnugfri klud.

Vedligeholdelse

Kontrollér alle klapvognens forbindelsespunkter regelmæssigt. Hvis der forefindes skader, må klapvognen ikke anvendes.

Bortskaffelse

Denne artikel skal bortskaffes i henhold til de kommunale bestemmelser.



GARANTI

Apparatet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetskrav og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, har du juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

Du får 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet - efter vores valg - af os uden omkostninger for dig. Garantien bortfalder, hvis apparatet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet i glas.

Contexte d'utilisation

Cet article convient exclusivement pour le transport de produits lourds d'un poids max. de 150 kg. Destiné exclusivement à un usage privé. Non pour l'intervention professionnelle.

Contenu De La Livraison

- 2 Roulettes [1]
- 2 Roulettes orientables à frein [2]
- 16 Vis [3]
- 16 Écrous de sûreté [4]
- 16 Douilles [5]
- 2 Clé de montage [6]
- 1 Chariot pliant en aluminium [7]

 Consignes de sécurité

- Attention ! Avant utilisation, veuillez lire le mode d'emploi !
- Veuillez conserver soigneusement le mode d'emploi !
- Tenir hors de la portée des enfants. Cet article n'est pas un jouet !
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement du chariot pliant. Si vous constatez des dégâts, le chariot pliant ne doit plus être utilisé.
- Ne chargez jamais le chariot pliant avec une charge supérieure à 150 kg.
- N'utilisez le chariot pliant que sur des surfaces planes et lisses, pas sur des escaliers ou sur un terrain en pente.
- Sécurisez toujours la surface de chargement avec la pince de sécurité contre tout écartement ou pliage accidentel.
- Avant l'utilisation, déployez la poignée en étrier jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la position finale. Sinon, elle risque de se rétracter sous charge.

Notice de montage

Fixez les quatre roulettes à l'aide d'une clé de montage comme l'illustre la figure D. Assurez-vous après le montage que toutes les vis sont bien serrées.

Utilisation

1. Basculez le support de poignée dans la position verticale (voir figure B).
2. Desserrez la poignée en poussant le bâti en métal vers le bas (voir figure C) et déployez la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche audiblement.
3. Levez la pince de sécurité et tournez-la de 90° dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle repose sur la traverse noire (voir figures intégrées 1, 2 et 3 dans la figure D). Écartez à présent la surface de chargement jusqu'à ce que les deux traverses noires se superposent. Tournez la pince de sécurité de 90° dans le même sens, de sorte qu'elle chevauche les deux traverses et poussez-la vers le bas pour qu'elle s'enclenche.
4. Fixez le chariot pliant à l'aide des freins des deux roulettes orientables. Appuyez sur le levier de blocage (voir figure intégrée en haut à droite dans la figure D) sur les roulettes.
5. Pour replier le chariot pliant, répétez les opérations décrites ci-dessus dans l'ordre inverse. Pour pousser la poignée dans son support puis plier le support, appuyez le bâti en métal (voir figure C) vers le bas.

Nettoyage et entretien

Pour le nettoyage et l'entretien, uniquement utiliser un chiffon anti effilochant bien essoré.

Maintenance

Vérifiez régulièrement les points de raccordement du chariot pliant. Si vous constatez des dégâts, il est déconseillé d'utiliser le chariot pliant.

Traitement des déchets

Veuillez jeter l'article conformément aux dispositions officielles locales.



GARANTIE

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement de l'appareil sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Bestemmingsmatig gebruik

Dit artikel is alleen geschikt voor het transport van zware goederen met een maximaal gewicht van 150 kg. Alleen geschikt voor privégebruik. Niet geschikt voor beroepsmatig gebruik.

Levering

- 2 Bokwielen [1]
- 2 Zwenkwielen met rem [2]
- 16 Schroeven [3]
- 16 Veiligheidsmoeren [4]
- 16 Huls [5]
- 2 Gereedschapssleutel [6]
- 1 Aluminium-vouwwagen [7]

⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Waar schuw! Voor gebruik eerst de handleiding lezen!
- Handleiding zorgvuldig bewaren !
- Niet in handen van kinderen laten komen. Dit artikel is geen speelgoed!
- Voor elk gebruik is de vouwwagen op zijn juiste functie te testen. Mocht er schade worden geconstateerd, mag de vouwwagen niet meer gebruikt worden.
- Belast de vouwwagen nooit mer een grotere last dan 150 kg.
- Gebruik de vouwwagen alleen op gladde effen vlakken, niet op trappen of steile plekken.
- Beveilig de laadvlakken altijd met een veiligheidsklem tegen ongewild uit elkaar trekken of samenschuiven.
- Trek voor gebruik het beugelhandvat altijd zover uit, dat hij in de eindpositie geraakt. Anders kan deze tijdens belasting weer samenschuiven.

Opbouwhandleiding

Bevestig de vier wielen met hulp van de gereedschapssleutel zoals op afbeelding D weergegeven wordt. Zorg ervoor dat alle schroeven vast zitten na de montage.

Bediening

1. Klap de handgreephouder in de verticale positie (zie afbeelding B).
2. Ontkoppel het handvat, als u het metalen frame (zie afbeelding C) naar beneden drukt en trek het handvat zover uit tot het hoorbaar klikt.
3. Til de veiligheidsklemmen op en draai ze 90° met de klok mee, tot deze op een zwarte dwarsbalk liggen, (zie vergrendelingsfoto's 1, 2 en 3 op afbeelding D). Trek de lades nu zo ver uit elkaar, tot de beide zwarte dwarsbalken uit elkaar gaan. Draai de veiligheidsklemmen 90° verder, zodat ze beide zwarte dwarsbalken overlappen en druk deze voor het aansluiten naar beneden.
4. Met behulp van de remmen aan beide wielen is de vouwwagen vast te zetten. Druk daarvoor de klem (zie vergrendelingsfoto rechtsboven op afbeelding D) aan de wielen naar onderen.
5. Om de vouwwagen weer samen te vouwen, herhaalt u de bovengenoemde stappen in omgekeerde volgorde. Om de grip van het handvat en aansluitend de houder in te klappen, moet steeds het metalen frame (zie afbeelding C) naar beneden worden gedrukt.

Reiniging en onderhoud

Gebruik voor reiniging en onderhoud alléén een vochtige, pluisvrije doek.

Onderhoud

Test regelmatig alle verbindingpunten van de vouwwagen. Mocht er schade worden geconstateerd dan mag de vouwwagen niet worden gebruikt.

Afval

Dit artikel volgens de daarvoor bestemde regels weggooien.



GARANTIE

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

U ontvangt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Правилна употреба

Този продукт е подходящ единствено за транспортиране на тежък товар с максимално тегло от 150 кг. Само за лична употреба. Не е за промишлена употреба.

Обем на доставката

- 2 Опорни ролки [1]
- 2 Направляващи ролки и спирачка [2]
- 16 Винтове [3]
- 16 Контрагайки [4]
- 16 Втулки [5]
- 2 Монтажен ключ [6]
- 1 Алуминиева сгъваема количка [7]

⚠ Инструкции за безопасност

- Внимание! Преди употреба прочетете упътването за обслужване!
- Пазете грижливо упътването за обслужване!
- Не допускайте да попадне в ръцете на деца. Този артикул не е играчка!
- Преди всяко използване трябва да се проверява правилното функциониране на сгъваемата количка. Ако бъдат установени повреди, сгъваемата количка повече не трябва да се използва.
- Никога не товарете сгъваемата количка с товар, превишаващ 150 kg.
- Използвайте сгъваемата количка само на гладка, плоска повърхност, а не върху стълби или наклонен терен.
- Винаги обзопасявайте товарната повърхност с предпазната скоба, срещу непреднамерено разделяне или събиране на товара.
- Преди употреба издърпайте дръжката дотолкова, че да се фиксира в крайно положение. В противен случай, при натоварване същата може да се прибере обратно.

Монтажна инструкция

Закрепете четирите ролки с монтажния ключ, както е показано на фигура D. След монтажа се уверете, че винтовете са затегнати здраво.

Обслужване

1. Повдигнете държача на дръжката във вертикално положение (вижте Фигура B).
2. Освободете дръжката, като натиснете надолу металната стойка (вижте Фигура C) и дърпайте дръжката навън, докато се чуе щракване.
3. Повдигнете предпазната скоба и я завъртете на 90° по часовниковата стрелка, докато легне върху черната напречна шина (вижте илюстрациите на фиксатора 1, 2 и 3 на Фигура D). Сега изтеглете навън товарната платформа, докато се срещнат двете напречни шини. Завъртете предпазната скоба на още 90° така, че двете напречни шини да се припокрият и ги натиснете надолу, докато се фиксират.
4. Сгъваемата количка може да се застопори чрез спирачките на двете направляващи ролки. За целта натиснете надолу застопоряващия лост (вижте илюстрацията на фиксатора горе вдясно на Фигура D) на ролката.
5. За да сгънете сгъваемата количка, повторете посочените по-горе стъпки в обратната последователност. За да вкарате дръжката в държача и след това да сгънете държача, трябва да се натисне надолу металната стойка (вижте Фигура C).

Почистване и грижи

За почистване и поддръжка използвайте само пара, кърпа, която не пуска власинки.

Поддръжка

Проверявайте редовно точките на свързване на сгъваемата везна. Ако бъдат установени повреди, сгъваемата количка не може да се използва.

Изхвърляне

Изхвърлете артикула в съответствие с разпоредбите на местните инстанции.



ГАРАНЦИЯ

Уредът е произведен по строги правила за качество с необходимото внимание и е тестван добросъвестно преди доставката му. В случай на неизправност на този продукт Вие имате законни права пред продавача. Тези законни права не се ограничават от представената по-долу гаранция.

За този уред Вие получавате 3 години гаранция от датата на закупуване. Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Моля, съхранявайте добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години, считано от датата на покупката на този продукт, възникне материален или фабричен дефект, ние ще го ремонтираме или подменим - по наша преценка - безплатно за Вас. Настоящата гаранция става нищожна, ако уредът е повреден, не е използван правилно или не е поддържан правилно.

Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Тази гаранция не се разпростира върху части на продукта, които са изложени на нормално износване и поради това се разглеждат като бързо износващи се части (напр. батерии) или върху повреди на чупливи части, напр. превключватели, акумулаторни батерии или такива, произведени от стъкло.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Transport von Lasten mit einem maximalen Gewicht von 150 kg im privaten Hausgebrauch vorgesehen. Für eine gewerbliche Nutzung ist das Produkt nicht geeignet.

Lieferumfang

- 2 Bockrollen [1]
- 2 Lenkrollen mit Bremse [2]
- 16 Schrauben [3]
- 16 Sicherungsmuttern [4]
- 16 Hülsen [5]
- 2 Montageschlüssel [6]
- 1 Aluminium Klappwagen [7]

**Sicherheitshinweise**

- Warnung! Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung!
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sicher auf!
- Kinder sind vom Klappwagen fernzuhalten. Kein Spielzeug!
- Vor jedem Gebrauch ist der Klappwagen auf seine einwandfreie Funktion zu prüfen. Sollten Schäden festgestellt werden, darf der Klappwagen nicht mehr benutzt werden.
- Belasten Sie den Klappwagen niemals mit einer größeren Last als 150 kg.
- Verwenden Sie den Klappwagen nur auf glatten ebenen Flächen, nicht auf Treppen oder abschüssigem Gelände.
- Sichern Sie immer die Ladefläche mit der Sicherungsklammer gegen unbeabsichtigtes Auseinanderziehen oder Zusammenschieben.
- Ziehen Sie vor der Benutzung den Bügelgriff immer so weit heraus, dass er in der Endposition einrastet. Andernfalls kann sich dieser unter Belastung wieder zusammenschieben.

Montage

Befestigen Sie die vier Rollen mithilfe der Montageschlüssel wie in Abbildung D dargestellt. Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle Schrauben fest angezogen sind.

Bedienung

1. Klappen Sie den Griffhalter in die aufrechte Position. (siehe Bild B)
2. Lösen Sie den Griff indem Sie das Metallgestell (siehe Bild C) nach unten drücken und ziehen Sie den Griff soweit heraus bis er hörbar einrastet.
3. Heben Sie die Sicherungsklammer an und drehen Sie diese um 90° im Uhrzeigersinn bis sie auf der schwarzen Querstrebe aufliegt (siehe Einklinkerbilder 1, 2 und 3 im Bild D). Ziehen Sie nun die Ladefläche soweit auseinander bis die beiden schwarzen Querstreben aufeinandertreffen. Drehen Sie die Sicherungsklammer um weitere 90°, so dass sie beide schwarzen Querstreben überlappt und drücken Sie sie zum einrasten nach unten.
4. Mithilfe der Bremsen an beiden Lenkrollen läßt sich der Klappwagen feststellen. Drücken Sie dazu den Feststellhebel (siehe Einklinkerbild rechts oben im Bild D) an den Rollen nach unten.
5. Um den Klappwagen wieder zusammenzulegen, wiederholen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge. Um den Griff in den Griffhalter zu schieben und anschließend den Griffhalter einzuklappen muss jeweils das Metallgestell (siehe Bild C) nach unten gedrückt werden.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.

Wartung

Prüfen Sie regelmäßig alle Verbindungspunkte am Klappwagen. Sollten Schäden festgestellt werden, sollte der Klappwagen nicht benutzt werden.

Entsorgung

Den Artikel bitte entsprechend der örtlichen behördlichen Bestimmungen entsorgen.



GARANTIE

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glasgefertigt sind.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model No.: Z32056
Version: 03/2014

IAN 96365